

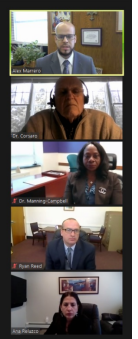


Actualización de las noticias

26 de febrero de 2021

Prueba de COVID-19 Licencia concedida; Se buscan las perspectivas de los padres para los planes de las escuelas intermedia y secundaria

- The City School District of New Rochelle received a NYSDOH license to operate a clinical laboratory for the testing and collection for the COVID-19 virus.
- Members of our nursing staff are approved to provide on-site training to other District nurses in infection control procedures related to COVID-19 testing.
- The New Rochelle School District received an "ECLRS" (Electronic Clinical Laboratory Reporting System) license authorizing school personnel to input test results to the NYS and WCDOH Departments of Health.



Esta semana, el superintendente interino de escuelas, el Dr. Alex Marrero, y su gabinete celebraron dos reuniones públicas virtuales para discutir los planes de reingreso en los niveles de secundaria y preparatoria, incluida la preparatoria del campus alternativo. Estas reuniones de una hora sirvieron como oportunidades para que los padres, tutores y miembros de la comunidad del Distrito hicieran preguntas, compartieran inquietudes y aprendieran más sobre el potencial de los estudiantes en los grados 6-12 para regresar al aula con más frecuencia de la que actualmente está disponible en el híbrido del Distrito. modelo de aprendizaje. Cada sesión comenzó con una breve presentación, seguida de una sesión de preguntas y respuestas en vivo.

Durante la reunión, el Dr. Marrero anunció que el Distrito recibió recientemente una licencia para realizar pruebas de laboratorio en el lugar para COVID a partir del 17 de marzo. También compartió información sobre una encuesta para padres que se distribuirá la próxima semana que ayudará a determinar cómo, si En absoluto, los estudiantes de las escuelas intermedias y secundarias pueden (*Consulte "Reuniones públicas" a continuación.*)



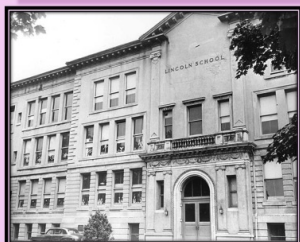
City School District of New Rochelle,
Westchester Alliance of Black School Educators
and the Black History Month Committee
Presents

9TH ANNUAL BLACK HISTORY SPOKEN WORD AND ART EXHIBIT

A CELEBRATION OF OUR SCHOOLS,

and

A 60 Year Retrospective of the Lincoln School Decision



Virtual Opening

Saturday

February 27, 2021

www.nred.org

Student visual art
Student performance art
African and Diasporan Arts
Virtual MARKETPLACE

LET LEONARD J. JONES HIGH SCHOOL—CONSTRUCTED IN 1960, ADDITION IN 1968

Haga clic aquí para obtener una versión en tamaño completo del póster de arriba.

Celebración del Mes de la Historia Negra explora el caso de Lincoln School

Los estudiantes de todo el Distrito Escolar de la Ciudad de New Rochelle han estado creando obras de arte y preparando presentaciones para conmemorar el caso de desegregación de la Escuela Lincoln de 60 años para la celebración del Mes de la Historia Negra de este año.

La comunidad verá la celebración virtualmente a las 4 p.m. mañana, 27 de febrero, en una página especial en el sitio web del Distrito. La página estará accesible desde la página de inicio del Distrito, www.nred.org.

Como siempre, la celebración ofrecerá una amplia variedad de arte, desde un mural llamado "Celebrating Us" por estudiantes de kindergarten en Henry Barnard Early Childhood Center, hasta presentaciones de palabras habladas por estudiantes de New Rochelle High School.

"Realmente están mirando los efectos contemporáneos de la



Yaffa Segal aprendiendo sobre las abejas melíferas en el Greenburgh Nature Center.

Investigación sobre el plomo en la miel ayuda a un estudio internacional

Hace dos años, Yaffa Segal, estudiante de New Rochelle High School, comenzó a realizar pruebas de metales pesados en la miel de las colmenas de la región. Ahora, su investigación ha cobrado popularidad a nivel internacional.



El trabajo de Segal, realizado para el Programa de Investigación Científica de NRHS, es una pieza clave de un estudio dirigido por la Universidad de Columbia Británica. La investigación examinó muestras de néctar de abejas de París a Nueva Zelanda para mostrar cómo se puede utilizar la sustancia dulce para ayudar a cartografiar la contaminación.

Segal, estudiante de último año, se enteró de que los científicos estaban considerando el estudio cuando se puso en contacto por primera vez con la universidad de Vancouver, Canadá, para obtener ideas para su propio proyecto. Se le permitió contribuir al estudio.

"Estaban emocionados de obtener miel de diferentes sitios de muestreo en los Estados Unidos", dijo Segal. Recogió unas 50 muestras, la mayoría de Manhattan, pero también del Bronx, New Paltz en el condado de Ulster, Long Island, Pensilvania y Connecticut.

Segal es uno de los seis autores enumerados en el estudio, "Perspectivas regionales y globales de la miel como un registro de plomo en el medio ambiente". Fue publicado en enero en la revista Environmental

decisión de la Escuela Lincoln y tratando de ponerse en el lugar de aquellos que han sido afectados por ella", dijo Candace Pinn, presidenta de la Alianza de Educadores Escolares Negros de Westchester.

WABSE presenta el evento anual junto con el Distrito y el Comité del Mes de la Historia Negra. Además de disfrutar de las artes, los visitantes podrán comprar artículos en un "Mercado de las artes africanas y diásporas".

En el fallo de Lincoln School de 1961, el juez Irving R. Kaufman del Distrito Sur de Nueva York estuvo de acuerdo con las afirmaciones de los demandantes de que la Junta de Educación de New Rochelle había creado y mantenido una escuela segregada racialmente. Kaufman ordenó a la junta escolar que presentara un plan de eliminación de la segregación de conformidad con la decisión de la Corte Suprema de 1954 en *Brown v. Board of Education*, Topeka, Kansas.

La Escuela Lincoln fue demolida en 1964, pero su zona de asistencia nunca ha sido borrada. Los estudiantes de la zona asisten a otras cuatro escuelas primarias según las preferencias de los padres y el espacio disponible de las escuelas.

La celebración del Mes de la Historia Negra coincide con "Búsqueda de la justicia", una serie de eventos presentados por Lincoln Park Conservancy que también conmemoran el caso.

Las obras de arte y las actuaciones explorarán el impacto y la resonancia de un momento crucial en la historia del Distrito que, sin embargo, estuvo casi olvidado durante décadas. Eso comenzó a cambiar hace una década con la conmemoración del 50 aniversario. Los organizadores esperan asegurarse de que las personas sigan conociendo el caso.

"Aquí está 60 años después y la gente todavía se sorprende al

Research, que es producida por el gigante de información médica y científica Elsevier. Segal es el único estudiante de secundaria entre los autores, una posición que señala el informe, notando: "Este estudio también demuestra la utilidad de un esfuerzo científico comunitario para la recolección de miel".

Para el Programa de Investigación Científica, el logro de Segal muestra que el trabajo de los jóvenes científicos no solo gana premios en competencias con otros estudiantes de secundaria, sino que también puede ubicarse entre los profesionales de la investigación.

"El logro de Yaffa es tan emocionante. Ahora se le considera un igual entre los científicos profesionales", dijo Jeff Wuebber, director del Programa de Investigación Científica. "Yaffa arroja luz sobre costas distantes, redefiniendo lo que es posible para todos los futuros estudiantes de investigación científica." Entre otros hallazgos, el estudio afirmó que el plomo, que alguna vez se usó ampliamente como aditivo en la gasolina y la pintura, permanece concentrado en áreas de intensa actividad humana, particularmente en ciudades más antiguas.

"Para los datos de Nueva York, encontraron que la distancia a los centros urbanos tiene un efecto", dijo Segal. "Los niveles de metales pesados disminuyen casi exponencialmente a medida que se aleja de las áreas urbanas".

La miel es un buen marcador porque contiene un registro de los contaminantes que encuentran las abejas cuando viajan hasta dos o tres kilómetros desde su colmena.

"Cuando una abeja vuela por el aire, muchos contaminantes pueden atascarse en su pelusa y llegar a la miel", explicó Segal.

Incluso antes de recolectar muestras, Segal se enteró de *Apis mellifera*, la abeja melífera occidental, contactando a un amigo apicultor en el Greenburgh Nature Center, donde se ha ofrecido como voluntaria durante años. Se vistió con ropa protectora para aprender a manejar los insectos en sus colmenas artificiales.

"Definitivamente estaba nerviosa cuando abrí la colmena por primera vez, pero siempre he sido una especie de abrazadora de árboles, y los insectos nunca me asustaban demasiado", dijo. "Por lo general, las abejas son realmente dóciles, tanto que puedes cogerlas con las manos y no te pican. También llevaba un traje de abeja completo, por lo que el riesgo era bastante bajo".

Mientras examinaba las muestras, hizo descubrimientos interesantes, como una muestra de miel con un isótopo idéntico al plomo que se encuentra en las balas. Un examen más detenido proporcionó una pista de la coincidencia. "Cuando miré, la colmena estaba encima de una

escucharlo", dijo Pinn. "Esto no debería sorprender a nadie".

Próxima generación De los líderes que reciben tutoría en IEYMS

Para Rebeca Marin Perdomo, estudiante de octavo grado de Isaac E. Young Middle School, las lecciones de diversidad e inclusión fueron claras.

"La gente no se da cuenta de que todos somos personas y que el color de nuestra piel no es todo lo que nos define", dijo. "Además, el hecho de que una determinada persona haga algo no significa que todos los demás también lo hagan. La gente no debería ser tan crítica y debería llegar a conocer a una determinada persona antes de asumir algo."

Como parte de su participación en un programa llamado Movimiento de Liderazgo Estudiantil (SLM), Marin Perdomo y otros seis estudiantes de IEYMS participaron en discusiones, participaron en actividades de desarrollo de habilidades y escucharon poderosos oradores invitados este año académico.

Las reflexiones de Marin Perdomo se inspiraron en una reunión reciente, cuando los estudiantes escucharon a la Dra. Alexandria Connally, Directora de Equidad, Inclusión e Innovación de las Escuelas Públicas de Nyack. El mensaje también le llegó a Carina Tomás López.

"Debemos apreciar quiénes somos y amar en quién podemos convertirnos", dijo.

Creado por Today's Students, Tomorrow's Teachers (TSTT), un programa educativo y de liderazgo que antes solo estaba disponible para estudiantes de secundaria, SLM ofrece actividades y oportunidades de servicio que fomentan el desarrollo de habilidades de

estación de policía", dijo. El recinto tenía su propio apicultor.

Al final, su investigación y la de los demás en el estudio sentaron las bases para una mayor exploración. La conclusión del informe dice, en parte, que sus hallazgos proporcionan "un buen punto de partida para construir datos de referencia actuales para la miel como un biomonitor de metales en las regiones discutidas aquí y proporciona una fama mundial para las composiciones isotópicas (de plomo) en la miel, que es contexto útil para estudios más localizados", dice en parte la conclusión del informe.

Ofrézcase como voluntario para ayudar en WESEF Practice Night

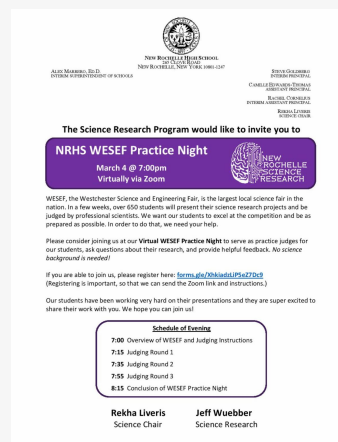
El Programa de Investigación Científica lo invita a ayudar con la Noche de Práctica de WESEF.

El jueves 4 de marzo a las 7 p.m., los estudiantes del programa presentarán su investigación en una reunión virtual para practicar en la Feria de Ciencias e Ingeniería de Westchester (WESEF), la feria de ciencias local más grande de la nación. El programa de New Rochelle High School busca voluntarios para servir como jueces de práctica. Pregunte a los estudiantes sobre su investigación y proporcione comentarios.

No se requiere formación científica.

[Regístrese para participar aquí.](#)

Para obtener más información sobre la noche, haga [clic aquí para obtener una versión en tamaño completo del póster de arriba.](#)



liderazgo para los estudiantes de octavo grado como parte del día escolar regular.

SLM fue desarrollado para mejorar el programa TSTT al incluir un componente de enriquecimiento de la escuela intermedia. El programa integra las actividades de TSTT durante el día escolar y proporciona un mayor enfoque en el liderazgo desde el octavo grado hasta la graduación de la escuela secundaria.

La expansión del programa a la edad de la escuela secundaria fue una buena noticia para IEYMS.

“Estamos muy emocionados de poder ofrecer a nuestros estudiantes las oportunidades que ofrece esta organización”, dijo el subdirector Plinio Trujillo.

Registre a su hijo para kindergarten y las loterías Magnet y Pre-K

¡La inscripción para el año escolar 2021-2022 para su pequeño comenzará pronto! Los padres y tutores ahora pueden participar en loterías para que sus hijos se inscriban en los programas magnet y universal pre-kindergarten del Distrito Escolar de la Ciudad de New Rochelle. También ha comenzado la inscripción al jardín de infancia.

Los programas Magnet operan en Daniel Webster Magnet School (artes y humanidades), Columbus Elementary School (ciencia, matemáticas y tecnología) y Henry Barnard Early Childhood Center (primera infancia). Están abiertos a todos los estudiantes en todo el distrito, según el espacio disponible.

La lotería se llevará a cabo el 15 de marzo y se gestionará en línea. Para participar, [visite la página del Programa Magnet](#). Complete una solicitud para cada niño que busque colocación. Los

De izquierda a derecha: Gustavo Barbosa, director del Departamento de Estudios Sociales; Francisco Sandoval, profesor de Estudios Sociales; La profesora de inglés Olga Locke y la directora del departamento de inglés Lydia Adegbola.

Clases de NRHS unidas para estudiar el poema de la inauguración de Biden

Para los estudiantes de New Rochelle High School, el mensaje de la poeta Amanda Gorman fue claro: es un momento para que los niños hablen y sean escuchados; sus opiniones importan y sus sentimientos son profundos.

Gorman, la brillante graduada de Harvard de 22 años, prestó estos recordatorios mientras recitaba su poema, "The Hill We Climb", en la toma de posesión del presidente Biden el 20 de enero.

Mientras las palabras de Gorman atravesaban la capital y se acurrucaban en las salas de estar de una América dividida, los niños escuchaban. Y cuando se les presentó el foro perfecto para expresar sus puntos de vista, cumplieron, incluso en NRHS.

Allí, 75 estudiantes en tres aulas analizaron los mensajes de esperanza y cambio de Gorman como parte de un proyecto en equipo organizado por los departamentos de inglés y estudios sociales. La maestra de inglés Olga Locke y el maestro de estudios sociales Francisco Sandoval, quienes se habían unido en un proyecto anterior, dirigieron las discusiones sobre el poema.

"Les pregunté a los niños y el 95 por ciento de la clase dijo que vieron la inauguración", dijo Sandoval. "Hay muchos problemas en el país, pero en lugar de insistir en ellos, están tratando de descubrir cómo solucionarlos".

"Esto era algo que necesitábamos analizar juntos dado el trasfondo histórico y el trasfondo literal", dijo Locke. "¿Y qué mejor momento para hacerlo que durante el Mes de la Historia Afroamericana?" Locke preguntó a los estudiantes por qué resonaba su fragmento favorito. Aquí hay algunas líneas del poema, con las razones por las que los estudiantes las eligieron:

No vamos a dar la vuelta

O interrumpido por intimidación

"Yo elegiría esta línea", escribió Samantha Mira, "porque dice que pase lo que pase, no dejaremos de luchar por lo que es correcto y no dejaremos que nada ni nadie nos haga sentir que nuestra lucha no tiene sentido".

Si tan solo fuéramos lo suficientemente valientes para

padres y tutores serán notificados si son seleccionados y se les dará tiempo para hacer sus elecciones y completar el registro.

El Universal Pre-K es un programa financiado por subvenciones del estado de Nueva York para preparar a los niños de 4 años para el jardín de infantes. Todos los residentes de New Rochelle con niños nacidos en 2017 pueden solicitar un asiento de lotería abierto en Barnard o en una organización comunitaria aprobada. Obtenga más información en la [página Universal Pre-K](#) del distrito y haga clic aquí para participar en la lotería.

Para obtener información adicional sobre la programación magnet, llame a la Oficina de Currículo e Instrucción al (914) 576-4300, ext. 39136, o envíe un correo electrónico a CSDNRRegistration@nredlearn.org.

El Distrito se complace en anunciar que su sitio web se ha actualizado para destacar el registro, los programas magnet y el prekínder universal. Para leer las actualizaciones, visite www.nred.org y coloque el cursor sobre la pestaña Comunidad, luego seleccione Programa Magnet, Pre-K Universal o Registro.

La inscripción al kindergarten comenzó el 8 de febrero. Los padres pueden recoger una solicitud en cualquier escuela o visitar www.nred.org para imprimir el paquete de inscripción. Si los padres necesitan ayuda con los formularios de inscripción, la asistencia está disponible a través de nuestros Centros de apoyo para registradores después de las 4 p.m. Visite nuestro sitio web del distrito para conocer las ubicaciones y los números de contacto, o envíe un correo electrónico a CSDNRRegistration@nredlearn.org.

El Departamento de Servicios de Personal de los Alumnos administra el proceso de

verlo, *Si tan solo fuéramos lo suficientemente valientes para serlo.*

"Explica pensar negativamente sobre cómo pudimos haber sido lo suficientemente valientes para hacer lo que queremos", escribió Melissa Moreno. "En cambio, nos convertimos en cobardes y nos sentamos a un lado. Pero lo que deberíamos estar pensando es si fuéramos valientes para ser lo que queremos ser, entonces podemos salir de la oscuridad y levantarnos para luchar".

Hemos aprendido que la tranquilidad no siempre es paz.

"Decirnos que estar callados y no usar nuestra capacidad para hablar no va a resolver nada ni traer paz a este mundo", escribió Destiny Ruiz-Vasquez. El proyecto también representó a la enseñanza creativa y a los líderes de departamento entusiastas - Lydia Adegbola (inglés) y Gustavo Barbosa (Estudios Sociales) - así como a un distrito de apoyo y de mente abierta.

"Ser profesor en un momento en el que los estudiantes pueden verse a sí mismos en cuentos, libros o poesía es algo asombroso", dijo Locke. Ver a esos estudiantes abrir sus mentes y corazones representó otro nivel de belleza. Donde escribió Gorman; Cerramos la brecha porque sabemos que, para poner nuestro futuro primero, / primero debemos dejar de lado nuestras diferencias, concluyó Corey Wanamaker, estudiante de primer año de New Rochelle: "Si queremos seguir adelante y mejorar, todos debemos unirnos como uno".

El poema tuvo tal resonancia que se ha convertido en el tema de otro proyecto. La Clase de Estudios Afroamericanos de Laurie Collins-Thomas y la Clase de Literatura Afroamericana de Nikyta Knott, en conjunto con el Club de Cultura Negra de NRHS, están planeando un foro abierto impulsado por los estudiantes para discutir el poema. El foro también discutirá las referencias históricas en el poema, así como los eventos recientes que han polarizado al país. *(Lea más sobre el foro en el boletín electrónico de la próxima semana).*

¡Artistas! Solicite el programa PAVE en NRHS

Las solicitudes están abiertas para el programa de Educación en Artes Visuales y Escénicas (PAVE) en New Rochelle High School.

Los estudiantes en los grados 8, 9 y 10 pueden postularse para el programa dinámico centrado en las artes. Los participantes se especializan en una forma de arte específica: danza, música, teatro o artes visuales. La admisión es por audición.

inscripción bajo la dirección de su Directora. Millicent Lee. “Nuestro enfoque principal es asegurarnos de que el proceso sea acogedor para todos los padres del distrito y sin problemas a medida que hacemos la transición a una plataforma en línea”, dijo Lee.

Para obtener información adicional sobre la inscripción, llame a la Oficina de Currículo e Instrucción al (914) 576-4300, ext. 39136, o envíe un correo electrónico a CSDNRRegistration@nredlearn.org.

Centro de registro

Aquí aprenderá más sobre el registro continuo para estudiantes ahora y para los estudiantes de kindergarten de 2021-2022, estudiantes de prejardín de infantes universal y estudiantes de lotería magnet. La página destacará nuestras prácticas actuales a medida que avanzamos hacia un proceso de registro en línea.

Programa Magnet

Aquí aprenderá más sobre los programas magnet que se ofrecen, cómo funciona la lotería, incluidas las fechas límite para ingresar a la lotería y podrá registrarse para el open house virtual.

Pre-K universal

Aquí aprenderá más sobre el prejardín de infantes universal (UPK) y la lotería magnet, los proveedores comunitarios de prekínder y podrá registrarse para el open house virtual.

Puede encontrar información sobre el programa y las audiciones, así como la solicitud y un video, aquí: <https://sites.google.com/view/nrhsarts>

La fecha límite para postularse es el 12 de marzo de 2021.

Reuniones públicas

(continuado.)

regresar para recibir instrucción en persona cuatro días a la semana. El Distrito recientemente combinó cohortes a nivel de escuela primaria, a partir del 11 de febrero, y está evaluando su éxito como una métrica para informar sus planes para el reingreso futuro en los niveles de grados superiores.

Cerca de 70 participantes se unieron a la sesión del martes 23 de febrero, y muchos hicieron preguntas relacionadas con la capacidad del Distrito para administrar la capacidad máxima de los salones de clases mientras se contabilizan horarios individualizados, particularmente para estudiantes de secundaria; los procedimientos de salud y seguridad que está tomando el Distrito, incluida la nueva prueba COVID-19 en los edificios escolares; y cómo proteger el bienestar socioemocional de los estudiantes cuando los estudiantes no pueden estar con amigos mientras se encuentran en los edificios escolares.

Muchos de los mismos sentimientos se hicieron eco en la sesión del jueves 25 de febrero, donde 118 participantes adicionales se relacionaron con los administradores del distrito, y se plantearon algunas preguntas nuevas con respecto a los cambios educativos, como los exámenes Regents y los exámenes obligatorios del estado; logística en términos de combinar cohortes a nivel de secundaria, donde actualmente hay tres; y la expectativa de que los maestros y estudiantes vacunados regresen para recibir instrucción en persona.

Puedes ver las reuniones aquí:

[Primaria I – 11 de febrero](#)

[Primaria II – 12 de febrero](#)

[Escuelas intermedias/secundaria I – 23 de febrero](#)

[Escuelas intermedias/secundaria II – 25 de febrero](#)